

#### תנאי החתימה.

באום שנה: לשנה: 10.50 קראנען, לחצי שנה: 5.25 קראנען, לרבע שנה: 2.70 קראנען.

ברוםיה: לשנה: 4 רויכ, לחצי שנה: 2 רו״כ, לרבע שנה: 1 רו״כ. בשאר ארצות: באשכנו לשנה: 9 מארק, באנגליה לשנה: 8 שילינג, בשאר ארצות לשנה: 11 פֿרנק. בארץ ישראל לשנה: 10 פֿרנק

החותמים לשנה שלמה יקבלו בסוף השנה תשורה יפה חנם. דסי החתימה יוכלו לשלם גם לשעורין: 2 רובל בעת החתימה, ושני הרובל הנותרים בראשית הרבע השני (ובשאר ארצות ככסף המדינה לפי הקורם).

מחיר כל נומר 10 קאפ', 25 העללער.

עם "הפדגוג":

באוסטריה־אונגריה:

לשנה: 15.50 קראנען, לחצי שנה: 7.75 קראנען, לרבע שנה

ברוסיה:

לשנה: 6 רו״כ, לחצי שנה: 3 רו״כ, לרכע שנה 1.50.

בישאר ארצות:

באשכנו לשנה: 13 מאַרק, באנגליה לשנה: 12 שיללינג, בשאר ארצות לשנה: 17 פרנק, בארץ ישראל לשנה: 16 פרנק. בעד חלוף האדריסה 20 קאפ.

מחיר מורעות: בעד כל שורה קשנה פטיט 38 ה', 15 ק'.

Krakau, 5 August (23 Juli) 1903.



גליון מנ.

תַבָּן: אל הפרחים (שיר), שאול טשרניחובסקי. — יהודית (ספור), ק. ל. סילמן. — הברבור והילד (שיר עם ציור). שמואל בן יציון. -- ארוי הלבנון (ציור). -- מסע בארץ שויציה (עם ציור. סוף). שלפון. -- מעשה בעכבר שחזר אחרי אשה (בריחה), ש. ב-ן. — חדשות. — התנצלות (ציור הומרי). — נדכות. — פתרון החידות. — מודעות.



200

האמנם זה אתם, חביבי. אין אחד מכם, שלא שב? וְאָנֹכִי אָמַרְתִּי : אֲבַדְתָּם בַּוֶּרֶם, בַּקָּרָה, בַּקּּתָו,

רָאִיתִי הָאָרִץ אֲבַלְהּיּ שַׁמֵים – וַלֹא זוֹ וַלֹא אוֹר. ווְבוּבֵי בַקִּיץ הַנְּפִים שנועו בפרק, בחר;

אָמַרתִּי חֲבִיבי לְעוֹלְמִים לא אשוב לראותכם חַבְּל!

וְהַנָּה אַךְ טְהַרוּ שַׁמִים,

פָקחָהֶם עִינֵיכֶם הָאוֹרוֹת של לבָן, של זָהָב, של כְחוֹל, וְעָלִים יְרוֹקִים יְפְרָחוֹּ בַּמְקוֹם הָיָתָה בִצָּה אַךְ תִּמוֹל.

אַך הַקִּיץ בּנהָר הַנֶּל, –

וֹנֶריזִים אַמֵּמָה. חַבִּיבִי. צַלִיתֵם כָּל גָכע. כָּל נְיָא. וְיַעַר וָשְׁרָה מָלֵאתֶם. – הוי פָּרָחֵי שָׁלִּי, כֹה לֶחִי !

שָׁאוֹל מְשֶׁרְנִיחוֹבְסָקִי.



alalalalalalalalalalalalalalala



## מש יחודית. שם

וממנר).

מַקְבָּשׁ לְחַלְמִירוֹת "יְהַנְּרְיַה" בְּנִילְנָה.

ര ര ര

יְהוּדִית הָיא יַלְדָּה בַּת שֶׁבֵע שְׁנִים, פָּניה חָמִיד מֶרְחַצִּים, שַּמֶלֶתָה נֵקיָה, שַׁעֲרוֹתֶיהָ קְלוֹעוֹת וְכָלֶה נְעִימָה. אָכֵן עוֹד דָּבָר לִיהוּדִית: הִיא עַלִּיזָה מָאַר, וְעָלֶיהָ אוֹמְרוֹת הַשְּׁבֵנוֹת:

> יְהוּדִית אֵינָה צֹעֶדָת רַק מְרַקּדֶת; יְהוּדִּית אֵינָה דֹכַכֶּת רַק מִמְּרָת.

וּבְאֶחָר מִימִי הַפָּוִץ הַיָּבִּים יָצְאָה יְהוּרִית לְּטַיֵּל יַחַר עם שָׁלשׁ חַבְּרוֹתִיהָ: צִלְּהְ, פְּנִינָה וִימִימְה, יְלָרוֹת קְטַנוֹת כְּמוֹהָ, הִיא יָצְאָה וַאֲכוֹתֶיהָ לֹא יָדְעוּ, כִּי יְהוּרִית אָהַבְּה לִפְּעָמִים לְבִלְתִּי שְׁאֹל אֶת בּּי אֲכוֹתֶיהָוְלַּעֲשׁוֹת מַה שָׁהִי א הַבּצָה לַעֲשׁוֹת.

יַלְדָה קשַנָּה וְשׁוֹבֵבָה מְעָש.

נתַלֶּךְ יָתוּדִית וְחַבְרוֹתֶיהָ עֵד קְצָה הָרְחוֹב צֵשְׁר בָּעִיר הַקְּמַנָּה, וְשָׁם בִּקְצָה הָעִיר יָשְׁבוּ לְנוּחַ עֵל הַדְּשָׁא. שָׁם עַל כֵּר הַדְּשָׁא. הִשְּׁתַעְשְׁעוּ הַיְּלֶדוֹת וַתְּצַחַקְנָה. נִם כְּטְפוּ אֶת הַדְּשָׁאִים הָרַכִּים. אוֹ חָבְּרוּ לֶהֶן בִּיתֵדוֹת קְטַנּוֹת וּמְעַט בָּצִצְבָּעוֹתִיהָן הַדּקוֹת נְמּוֹת נְמִוֹת בַּצְּדְכָה.

נַתְּרֶבֶּרְנָה הַוְלֶּדוֹת עַל ארוֹת הַנַעַר, שֶׁהָנָה קָרוֹב אֶל כר הַדָּשָׁא.

- בישר בזה נְדוֹל מְאד. אָמְרָה צָלָה.
- כָּכָל הָאָרֶץ הוּא נְרוֹל. אָמְרָה פְּנִינָה.
- אין פאן וַאֵּין פוּף לוֹּי הוּא מִשְּׁמָרְעַי') בַּרְחַק בּרְחַקּ מָאד. עַד... לא אַכַע עַד כַּמְהוֹ – אָמְרָה יִמִימָה נַתּפְּשׁמ אָת יָדֶיהָ הַקְּטַנוֹת. כְּאוֹמֶרֶת לְהַרְאוֹת אָת נֹדֶל הַנְּעַר.
- ן נְאָבִי אָבֶּר לִּי פּעַם אַחַת אָמְרָה יְהוּדִית כִּי רֵק חֲצִּי וַיִּרְסְטָה º) לְכָל הַיָּעֵר; כָּן אַךְּ וַעַר קְטָן הוּא קָטָן מאד – הוֹפִיפָּה יְהוּדִית – וַתְּקָרֵב אֶת שְׁתֵּי וָדֶיהָ הַקְּטַנוֹת

אַםת לָאַחַת. בָּאמֶרֶת לְבֹרָאוֹת אֶת לֹמֶן בּנַעַר. וַתְּקַבְּץ נתָרַקִּד.

וְהַיְּלֶרוֹת לֹא יָבְלוּ לִשְׁמַע אֶת הַ...שֶׁבֶּר״ הַנֶּה וַתַּבְּּעֶלֵאנְה בַּעַם וַהָּרִיבָנָה בִיהוּדִית. וַתִּלְעַנְנָה לָה.

- קטָן הַנַּער, קטָן הַנַער, וּבְכֶל ואת לא תְנַפִּי לְבאּ אֶבֶרָה אַחַת בָּלַעג.
- בּם לָצַער בּוֹ אָת הַצַעַר הָראשׁוֹן תַּפְּחָדִי! –אֶּבְרָהּ הַשִּׁנִיָּה.
- בּם מזֶה וְהַלְּאָה תִּירָאִי לֶלֶכֶתוּ- אָמְרָה הַשְּׁלִישִית. וְלֹא יָכָלָה וְהוּדִּית נְשֹׁא אֵת הַחֶּרְפָּה הַזֹּאת, וַתְּבֵּר מָצֵט מָחַבָּרוֹתִיהַ וַתְּהִי ּבִּרֹנִוּ.

הַיְלֶרוֹת צִּלְה. פְּנִינָה וְעָרָה יָשְׁבוּ עַל מְקוֹמָן וֹתְצַחַקְנָה. ויהורית. שֶׁקְמָה וְהָלְכָה מָהָוּ, רְאֲתָה לֹא רָחוֹק מִמֶּנָה פֶּרַח לָבָן אֶחָר. וַמַּחְמִרָהוּ. הִיא נִנְּשָׁה אֶל הַפָּרח וַתִּקְמְפַהוּ. וּפְּנֶיהָ הַרָעִים לֹא הָיוּ לָה עוֹר. וַתְּשָׁב בְּשִׂמְחָה אֶל חַבְרוֹתֶיהָ.

רָאֶינָה! רְאֶינָה! – קּרְאָה יְהוּדִית בְשִּמְּחָה עוֹר – לָבְנֵי גַשְּׁמָה אֲלִיהָן – פָּרַה לָבָן בְּצָאתִי!

וְבַּחֶבֶרוֹת נְשְׁאוּ אָת צִינִיהָן וַהַּרְאֵינָה אָת בּפָּרַח נהשַטחנָה נַם הַן לִקָרָאתוּ וַהַּבּלֵלָנָה אוֹתו:

- אָמְנֶם פֶּרַח זָפֶּה מְצָאת, יְהוּדִית! פֶּרַח זָפֶה!
   אָמְרוּ שְׁלְשְׁתָּן וּבְלִבְּן שְׁכְחוּ כְבֶּר אָת רִיבָן עם יִהוּדִית.
- הַוּדְעוֹת אַתָּוֹ, וְלֶּרוֹת, מֵה שֶׁנַעֲשֶׂה ? קּוְרְאָה יְהוּרִית בְּנִיל.
  - פַה? פַה? ַקראוּ הַיְלֶרוֹת בִּקוֹל אָחָר.
- שְׁמְעָנָה ! אָמֶרָה יְהוּדִית אֲנִי אֵלֵךְ וְקְטַפְּתִּי שְׁמִעָנָה ! אָמֶרָה יְהוּדִית אָנִי אַלֵּךְ וְקְטַפְּתִי בּנְּהִים וְאַתֶּן תִּעֲשִׁינָה אַוֹתְם בּנְּמוֹת! אֶת הַפָּרַח הַזֶּה הַפְּרָחִים וְאַתָּן תִּשְּעָנָה אוֹתְם בּנְּמוֹת! אֶת הַבְּרָה יְבְּרָה יְצִילְת בּנְמָה שֶׁעֶשְׂתָה צִּלְה וּבְדַבְּרָה יְאַתִּיה בּנְמָה שֶׁעֶשְׂתָה צִלְה וּבְדַבְּרָה

י) מְתַפַשַּׁט. י) מָדַת דָארֶדְ בְּרוּסְיֶּה.

הֶרְאָתָה עַל מְקוֹם הַנְּמָה – וְבְמֶשֶׁךְ עַת ְקְאָרָה יִהְיֶה לְנוּ גּן פְּרָחִים גָּרוֹל : הָאָחוּ גַּן שָׁצֵם! וַתְּכַרְכֵּר יְהוּדִית וַתְּפַּוּז מֵרֹב שִׁמְחָה עַל חָכְמָתָה.

הַדְּבֶּר מָצָא הַן מָאר בְּעִינִי הַיְלְדוֹת. וַתְּמהַרְנָה וַתְּשִּׁעָנָה אֶת הַפֶּרָה. כִּדְבר וְהוּדִית. וְכְלֵּן מְלְאוּ אָמְנָם נֵּיל לְרָאוֹת אֶת מַעֲשֹׁה יָדַן.

- שַׁתָה אֵלַךְ לִּקְמֹף עוֹד פְּרָחִים אֲמְרָה יְהוּדִית תַּרָץ. הִיא רָצָה וְּבְכָל רָגַע הַסַבָּה אֶת פְּנֶיהָ אֶל חַבְרוֹתֶיהָ תַּקַרָא:
- יֶלֶדוֹת! יֶלֶדוֹת! חֲפַּרְנָה. חֲפִּרְנָה! נְמוֹת עַמְקּוֹת! רַק עַמְקּוֹת!...

נַתְּרַקּר יְהוּדִית בְּכָל נֵיא׳) הָעֵשֶׂב הַנְּרוֹל וַתְּמְצָא פָּרַח אָרֹם נַתְּרָץ שֵׁנִית אָל חֲבַרוֹתִיהָ וַתִּקְרָא לְהָן עוֹר מֵרַחוֹק:

- יָלֶדוֹת. יָלֶדוֹת. רָאֶינָה! פֶּרַח אָדֹם מָצָאתי!

ַתְקַבֶּלְנָה אֶת הַפָּרַח וַתְּפַּעְנָה אוֹתוֹ בַּנְּבֶּה שֶׁעְשְׁתָה בְּנִינָה. וֹתְקַבֵּלְנָה אֶת הַפָּרַח וַתִּפַּעְנָה אוֹתוֹ בַּנְּבֶּה שֶׁעִשְׁתָה בְּנִינָה.

וְכַאֲשֶׁר נָטְעוּ הַיְלָדוֹת נַם אֶת הַפֶּרַח הָאָדם. צְוְּתָה יְהוּדִית שֵׁנִית בְּקוֹל מְצָנָה: יְלֶדוֹת. חֲפַרְנָה! רַק נְּמוֹת צֶמְקוֹת. עַמְקוֹת... וַאַנִי אָבִיא עוֹד פָּרְחִים.

וַתְּרְקֹּר יְהוּדִית עוֹד פַּעַם בְּתוֹךְ דַּדְּשָׁאִים הּגְּבֹהִים וָהָרִבִּים. רַקּד וּבַּקָשׁ רַקִּד וַחַבָּשׁ. וַתִּמְצָא פַּרַח צָהֹבּ.

בַּם זֶה פָּרַח יָפָה: – קַרְאָה יְהוּדִית. וַתְּקְמֹף אוֹתוֹי וַתָּרָץ בְּשִׁמְחָה אָל חַבְרוֹנָיהָ:

ַ רְאֶינָה, רְאֶינָה! פָּרַח צָחֹב מָצְאתַי! – קָרָאָה.

וְהַיְלְרוֹת הַחֲבֵרוֹת שְׁמָחוֹי גַם לְּקְרֵאת הַפָּרח הַנָּה. נִּתְּמַבְרְנָה וַתְּשַּעְנָה אוֹתוֹ בַּנְּמָה שֶׁעְשְׁתָה פְּגִינָה. וַיִּהְיוּ הַפָּרְחִים נְטוּעִים שְׁנֵים בְּשׁנָרה אֲחַת וְאֶחָד מִמּוּל שְׁנֵיהֶם, כִּנְקַרָּת הַ..ּפָּנוֹל״.

וַתָּהְנֶינָה הַוְלֶּדוֹת שְׁמֵחוֹת מְאֹד לַלְכִאת "סֶגּוֹל הַפְּרָחִים" שָׁעָשׁוּ וְלֹא הַיוּ מָלִים בַּפִּיהָן לְהוֹדוֹת לִיהוּדִית.

ויהודית רְקְּדֶה וּפּוּזֶה וַתְּמְחָא כַרְּמֵרֹבּ עֲלִיצוּת: הָאָח! מה נֶהְדָר! מַה יָפָה!...

- יְשַׁחָּה, הֲתַדַענָה, אֲהוּבוֹתִי, מַה שֶׁאָבִּיא ? ֶקְרְאָה יָהוּדִית פָּתָאם.
  - מה ? מה ? שַאַלוּ צַלָּה וּפְנִינָה.
- בה? בה? בה? הוֹסִיפָּה לִשְׁאֹל אַהַרי בּן נַם עָדָה. שׁלֹא יָכְלָה עוֹר לְהָסִיר עַיִן מִן הַ״ִּסְנוֹל״.

ויהוּדִית טָנְתָה בְּנֵאֲוָה:

- פּרָחַי תְבֵלֶת!

י) בַּקעה, עמְקּ.

הַלְרוֹת הָבֶלֶת! בְּלְתוּ הַבֶּלֶת! – בְּרְאוּ הַיָּלֶדוֹת – בַּאֶרה.

אַכָּל רַבִּים הָבִיאִי רַבִּים! -- בֶּלְרָאָה צִלְּה.

י בְשׁנָרה עָקְמָּה. () נוֹצְצוּ. () מְהַבֶּשֶׁת.

לא לא. סָנּוֹל בְּכֶר עָשִׁינוּ. נְקְדָּה אַחֶרֶת נעֲשָׁה. אָמְרָה עָדָה.

- שתה - נששה צירה.

מה יפה יהיה! - אמרה פנינה.

- נעשה שׁנַא! – הַתְחַנְּנָה פִּנִינָה.

וימיסה התעשקה בּמַחַשְּבוֹת וַתַּמְנֶה בְלַחַשׁ אַת כָּל הַנְּקְרּוֹת הָעִבְרִיּוֹת: קִמִץ, פּחַה, צִירָה, סָגוֹל, חִירַק, חוֹלֶם,

- ואַנחנוּ נַעשׁה עוֹד כַגוֹל אַחַד מְפַּרְחִי תְכַלְת. הַאָח

שורלי לבולייי וֹעלרא פֿעאם: הוּצְּלְיייז הָאָבִּי יוודי צְלְּהַא פּטוּיי בּ

הָאָח. חַבְרוֹתֵי ! אָנִי יוֹדַעַת. אָנִי יוֹדַעַת מָה לַּעֲשׁוֹת: קְבוּץ. קְבּוּץ מָפָּרְחִי תְבֵלֶת! הַקְבּוּץ יָבָּה מִכָּל הַנְּקְדּוֹת. שָׁלֹשֶׁה פָּרָחִים בַּאֵלַכְסוֹן ׳׳. הָאָח. מַה יָבָּה מָה !...

יַמִימָה. מוֹב מָאד. קְבִּוּץ נַעֲשָה. קְּנִינָה וְנִם יְהוּדִית—בְּדְבָרֵי יִמִימָה. מוֹב מָאד. קְבּוּץ נַעֲשָה. קְבּוּץ מְפַרְחַי תְבַלֶּת יִּ...

וַיהוּדית פִּוּ֖וָה דְּלְאָה פָּנִיהָ אוֹרוּ מִנִּיל. עֵינֶיהָ הַשְּׁחוֹרוֹת הַבְרִיקוּ ׳׳ וְאַחַר מְחַאָּה כַפָּיהָ וַהְּרָץ לְהָבִיא פִּרְחֵי תְּבַלֶּת... עוֹד שָׁלשׁ פְּעָמִים הַסַבָּה יְהוּדִית אֶת פְּנֵיהָ וַתִּקְרָא אֶת קְרִיאָתָה:

יֶלֶרוֹת. יֶלֶרוֹת! חֲפֹּרְנָה. חֲפּּרְנָה! רֵק נְּמּוֹת עֲמְקוֹת. רֵק עַמְקוֹת!

וַאַסַר – נַעְלְמָה.

הַשְּׁמֵים הָיוּ זַכִּים וּשְּהוֹרִים. רַק רָחוֹק, רָחוֹק מְאֹד.
בִּקְצֵה הַשְּׁמֵים נֵרְאָתָה עָבּ קְשְׁנָה עוֹלְה. וּלְאַט לְאַט הִיא
מִתְאָרֶכֶת וּמִתְאָרֶכֶת. אוּלָם יְהוּדִית לֹא שְׁמָה עֵינֵיהָ לֹא
עַל מוֹהַר הַשְּׁמִים וָלֹא עַל צֵל הָעָב הַהוֹלֵךְ וּמִתְפַּשִּׁט –
בִישְׁה רַק עַל הָאָרֶץ לְמַטָּה וַתְּהַפָּשׁ בְּעִינֵיהָ פִּרְחֵי
תכלת.

וְהַדְּשָׁאֵים רַבִּים מְאֹד וּגְבֹהִים מְאד; יַם מְלֵא. רֵיחָם עוֹלֶה בְאַפָּה וְהִיא שְּבָעַת עֹנָג. לַאַט לְאַט הִיא צוֹעֶדָת הַבְּעַם. היא מִתְענָגת בְּדְרֹךְ כַּף רַנְלָה בְּרֹךְ הַדְּשָׁא הַנְבֹה ּ וֹבְעֵיב, הִיא מָעָבָר מִיָּה וְהִיא צעָדָת שְׁמָה. וּפַעם נְרְמָה לָה מֵנְכָלת מִעָבֶר מִיָּה וְהִיא צעָדֶת שְׁמָה. וּפַעם נְרְמָה לָה מַצֶּבֶר מִיָּה וְהִיא שְׁבָה וְצֹעֶדֶת הַנָּה. אוּלָם עוֹד בְּרָה תִּבֶלת אָחָד לֹא מַצְאָה.

לא אֶחָר. כִּי אָם רַבִּים. לְפָּחוֹת. שְׁלֹשָׁה פִּרְחֵי תְכֵלֶת אָבִיא – חוֹשֶׁבֶת יְהודִית בַּנַבְּשָׁה – ֻקבּוּץ שָׁלֵם. כִמוֹ שֶׁהַסֶּגּוֹל שָׁם שָׁלֵם.

וָהִיא צֹעֶרֶת הָלְאָה.

פְּרַחִים צְּהָבִּים. אֶּרְמִים הַיֹא עֹנֶבֶת גַּם מֵעַבֶּר מְיֶּה וְגַם מֵעַבֶר מְיָה. אֲלֵיהָם לֹא תָשִׁים עוֹד אֶת לִבְּה. וְרַק החַפָּץ לֵמְצֹא פִּרְחֵי תְכַלֶת מִתְנַבר בְּקְרַבְּה מֵרָנַע לְרָנִע – ימיי יהודית לנפשה.

הוֹסֶיפָה עוֹד בְּבִמְּחָה.

ומלד כלאה. כלאה...

נסלה וסלה - - - -

וְיהוּדִית הוֹלֶכֶת עוֹד הַלְּאָה. הָלוֹךְ וּבַקשׁ... וּכְבֶּר קַרְבָה אַל הַיַּעַר...

וְרוּם עָבר אָוֹ בֵּין הָעֵצִים וֹתִשְׁמע הַמְלְה י) ְקְטִּנְּה לְאוֹן יְהוּדִית. הִיא נְבְהַלְה מְעַט וַתְּשָׁא אֶת עֵינִיהָ וַתְּרָא אֶת ביַער וַהְּתְּחַלְּטִל י)...

עבר רְעִיוֹן — קָה רְחוֹּכֶּה הִיא עַתָּה מַחֲבֵרוֹתִיהָ... – בָּלֹא זָהוּ הַיַּער וּ...

אילָם כְּרָנַע זְכְרָה אֶת אֲשֶׁר אָמְרָה זֶה לֹא בְבָּר עַל הַיַּעַר. כִּי קַפַּוְ הוּא; וַהַבוֹשׁ בִּפְנֵיה עַל אֲשֶׁר נְבָהַלַה.

לא רָחוֹק, אַחַרִי הָעֵץ הַחֲמשׁי. רָאַתָה פָּרַח תְּבֶּלֶת. הַרָץ אַלִיו וַתְּקטִפַהוּ בִשִּמְהָה.

ים באד. (² באד. (¹ באד. באד.

(מוף יבא).

אַמָרה – אַכן סוֹף סוף מצאתי פרח תְּכֶלֶת! – אַמְרה

- וָאָם נִמְצָא אָחֶד יִמָּצָא נַם שֵׁנִי. נַם שְׁלִישׁיוּ

נָרְמָה הָיָה לֶה. כִּי עוֹר מְעַמּ. עוֹד מְעַמּ וּמְצְאָה עוֹד

פרח תכלת גם שני, גם שלישי, גם רביעי... ואו תמהר

לַשוּב אֵל חֲבֵרוֹתֶיהָ בְּנַצְחוֹן, בְּשִׁמְחָה... רַלְ עוֹד מְעִם...

ק. ל. פילפן.

#### energial contraction and the contraction of the con

# \_\_\_ הַבַּרְבּוּר יֹ׳ וְהַנֶּלֶד י״.

בּא נָא. בּא נָא. יֶלֶד תֹם! מַה תִּפְחָדָה؛ נָשׁ הֲלוֹם! הַעוֹרֵב אֲנָי. אָם דֹב ? וַאָנִי אַךְּ טוֹב לֶךְּ. טוֹב. שור! מָה אַט אָנִי פּה שָׁט.

ומה קל. עד כי לא ינוע גל : נאגי פה יחידי – גש אלי גא ידידי! כן הפצתי לשאלה. אם תתוולי מלחמה.



אָז גַנֵּשׁ הַיֶּלֶר שָׁם עד לְשְׁפָּת מֵי הָאַנֶם נַיבָּט לַבַּרְבוּר צח. מָה יָפָּה הוא זֶה – הָאָח: נוֹצָתוֹ כְּשֶׁלֶנ זו עַל נֵוֹז סְבִיב. וּבִּגְאוֹן כָּל הַדְרוֹ

') מיז און לכן, שיואן, א) על פי הא.

מְתְפַתֵּל רוֹם צוְארוּ; וָאֵט הוֹא שְׁט הְלוֹךְ וְשׁוֹב מִן הַפּוּף וְעֵד הַפּוּף. – אָז הַיֶּלֶד רְךְ אֶל הַבְּרבּוֹר זְךְ הַעָבִּע –וְעוֹרמָעָט הָאֶכִילָהוּ כְבָר מיָר.

שמואל בן ציון.



אַרֶני מֹלְבְנוֹן.



## שש מַפַע בָּאָרֶץ שְׁוֹיִאַיָּה. שש

(מספר הַזְּכָרוֹנוֹת לְאַחֵד הַנְּעַרִים.)

5252

(סוף).

יום די, כ״ה תמוז.

אָתְמוֹל בָּלִיתִי אֶת כָּל הַיּוֹם בָּחָבְרֵת הוֹרֵי בָּאֵינְטַרְלֹקּן. אַכָּא הַאָּר אֶת הָרשָׁם, שָׁעָשָׂה עָלִיו וְרִינְדָּלְוַלְדְּ, וִיְםַפָּר עַל יָפִי הַמָּקוֹם וַהֲדֵר הַפְּבִיכָה וָאָתִעַנג וָאָצִטְעַר יָסד. אַבָּא הַבִיא אָתוֹ צָרוֹר פָּרָחִים שֶׁקָטַף שָׁם בִּיִדִיוּ.

הַיּוֹם כַּבּקֶר נָסַענוּ אֲנֹכִי וְאַבָּא לְלוֹישֶׁרְבְּרוּנֶן, וּמְשֶׁם עֻלִינוּ הַנִּים בַּבּקֶר נָסַענוּ אֲנֹכִי וְאַבָּא לְלוֹישֶׁרְבְּרוּנֶן, וּמְשֶׁם עֻלִינוּ בְּלִכְרִים לְוְנְנֵן יֹ). הַמּפְּע הַזָּה הָנָה כָל כַּדְּ הְתַּסְלְּפוּ מֵרְנֵע לְרָנֵע וּבְשָׁרִם הִסְבּּקְתִּי לְהַתְבּוֹנִן לְמִפְּלְאוֹת הַתְּסַלְּפוּ מֵכְנֵע לְרָנֵע וּבְשָׁרָם הִסְבּּקְתִּי לְהַתְבּוֹנִן לְמִפְּלְאוֹת הַמְּחָנֶה חָבֶשׁ לְעִינִי. בַּפִּפְשְּע הַזֶּה וְלְנִי לְנִים הְשָׁהְ לְנִינְרָנְאַלְּפְּ י) הַסְּמוּךְ בְּאַרְבָּעִים וְאָחָר רְנְעִים הַשְּׁכִּע אֲלֶר בְּנָנְנְן. בְּלְכְתִנוּ הַנְּה נְהַנְה, בְאנוּ לְכְרֵי דָשְׁיֹת הַשְּׁכְּתוּ הַנָּה וְנְאוֹן וְמְשְׁרְשׁוֹת בִּמְצְלּוֹתִיהָן בְּנְּדֶל לֵבְּב, בִּאנוּ בְּנְבְּל לְבָּב, בִּאנוּ בְּמְבְּלוֹת הָּנְעִל הַבְּיִם אֲשׁר לְהָן. יֵשְׁ אֲשִׁר הַנְנִנְן וְמְשְׁרְשׁוֹת בַּמְצְלּוֹתִיהָן בְּנְּלְ לַבְּב, בְּאנוֹ וְתְשְׁרְמוֹת הָּנְאוֹן וְתְשְׁרְחִנֹה לִי מִבְּט בּוּוּ לָּנִיר הַשּׁוֹמְה. וְבִּית בְּמִנִּים בְּמִנוּחְ בִּמְצְלּוֹת הָן בְּנִילְ עַרְבִּה וְנִאוֹן וַתְּשְׁלְחָנִה לְעִירִי הַשּוֹמְהָה. וְבְּבְּתִים וְּמִינִם הְשִּׁבְּתוֹ בְּמִנִים הְבִּים בְּמְנוּחָה עַל יִר עָרָם וְנָקְנִים הְשִּׁרְכִים בְּמְנוּחִה עַל יִר עָרָים וְלִבִים הְשוֹּבְכִים בִּמְנוּחָה עַל יִר עָרְרָם וְנִבְים וְּאֵלִים הְשִׁבְּרוֹעים הַשּוֹכְבִים בִּמְנוּחָה עַל יִר עָרְרָם וְנִקּרִוּ בְּתִּוֹנִים הַשּוֹכְבִים בִּמְנוּחָה עַל יִר עָרְרִם וְנִים הְשוֹבְכִים בִּמְנוּחָה עַל יִר עָּרְים בְּרוֹעִים הַשּוֹבְּים בְּמִנּיּחָה עַל יִר עָרָרִם וְנִבְים בְּמִנִּים בְּמִנּיּחָה בְּיִים בְּעִרִים הְּנִבְּים בִּיּנִים בְּיִבּים בְּנִים בְּנִים בְּיִבִּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּבְּיִבִּים בְּיִן בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִבּים בִּים בְּעִינִים בְּיִנְים בְּיִבְּים בְּיִבּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִנְים בְּיִבְּים בְּיוֹם בְּיִנְים בְּיִבְּים בְּיִבּים בְּיִבְים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִנְים בְּבִּים בִּיְים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּבְּים בְּבְּבְים בְּיִים בְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיְּבְים בְּיִים בְּיִים בְּ

 הוֹי.-קָרָא לִבִּי בִקּרְבִּי.-מייִתְּגִנִי רוֹעָה בְּמוֹכֶם וּ
 אָוֹ בִקּשְׁתִּי מֵאֵת אַבְּא בִּי יְבִקשׁ אָת אַםד הָרוֹעִים לְתָּלְעַ מְעֵט בְּלַרְנוֹ, וַיַּעֲשׁ אָבִי בַּנְּבָר מַזָּה, וְהָרוֹעָה מְלֵא חָפָצֵנוּ.

י וָנְגּן, מְקוֹם אַוּיר מְרָפָּא, מְצָיָן בְּאַוּירוֹ, אַוִּיר תָרים, הַפּוֹב וּבַּדֵר הַשְּׁבֶּע אֲשֶׁר הַפָּבִיב. שְׁרוֹת מְרֶעה וְוַעֲרֵי הָרִים נְפְּלָאִים מוֹסִיפִּים לֹוְיַת הַן עַל הַמְּקוֹם הַנָּחְמֶר הַנָּה. גֹבה הַמְּקוֹם 1277 מְשֵׁר וּלְכָל רוּחוֹתָיו מְקוֹּמוֹת מִיּוֹל נִפְּלָאִים.

י נְנָנֶרְנָאֵלְפָּ, הַר נָּבָה 1877 מָמֶר מְמּוּל הַיוּנְגִּפְרוֹי וּמְרְחֶק שֶׁעָה בֵּינֵיהֶם. מִמְּרוֹם הָהֶר הַוָּה מִימִיבִים לַרְאוֹח אֶת הָאֵלְפִּים הָעֶנְקִים, גַּם זְרִיחַת הַשְּׁמֶשׁ וּשַׁקְיָעְחָהּ, וְהַמַּרְאָה, אֲשֶׁר יַרְאָה שֶׁם הָאִרְם בִּרְנָעִים הָאֵלָה, לֹא יִשְּׁכֵח לָנָצָח. בְּשָׁעָה נָחָה אָמָא בְּבִית הַמְּלוֹן הַקְּרוֹב. וְאַחַר שַׁבְנוּ בְּעָנְכַת סוּסִים לְלוֹיטֵרְבְּרוּנֵן, וּמִשֶׁם בְּעָנְלַת הַקִּיטוֹר לְאִינְטֶרְלַלְּקוֹ, אַבָּא לֹא דְבֶּר אִתִּי דְּבָר כָּל הָעֵת: וְכַאֲשֶׁר בְּנְיִה אֵלִי אָמִי לְהוֹכִיחֵנִי עַל אַנַלְתִּי:- הָלֹא כְבָּשֵׁע הָיָה בִּינִי וּבֵין הַמְּוָתִיּ-שַׁפַע אַבָּא אָת דְּבָרִיהָ וַיְּטֶב אֶת הַשֹּׁיחָה לְענִין אַחַר. בְּקָרְבנוּ לְאִינְטֶרְלַקּן בְּנָה אַבְּא לְאִמָּא וַיֹּאמר:

צר לִי. כּי אַצמרָךְ לְנִסֹע עוֹד פּעם לְלוֹיטרבּרוּגַן – לראות את טרימלכה אשר לא ראיתי אתמול, ומשם אַצַלה לְנָרִינָדֶלְנַלְדָּ, הַפָּקוֹם הַיוֹתֵר נָחָמָד בְּאֶרֶץ הָעלִית. בצאתי היום ללוישרברונן. הוסיף, אמרתי ללון אתכם הלילה בלויטרברונן ולנסע אתכם בעלות השחר לְגָרינָדְלוֹלְדָּ. כִּי עָלִיַת השםר וְצֵאת השֶׁמֶשׁ בְּהַרְרִי אֶלְף הוא חוון יַקר וַנִפָּלָא מַאֵין כְּמֹהוּ. אַבָּל הַיוֹם רַאִיתִי וְנוֹכַחְתִּי. כי עלי לְסיַר אַת אַרֶץ הַעִּלִית לְבדִּי.-דְּבָרָיו הָאחֲרוֹנִים הָעָצִיבוּנִי מָאר. יְאַהָהּ! – חָשַׁבַתִּי - רָנַע נוֹאַלֶתִּי לַעֲוֹב אָה הוֹרֵי, וּבְוֹאַת מָנַעְתִּי מִמְנִי מוֹכָה הַרְבָּה. וַיַּצֵר לִי מְאַר. בָבאי הבַיָּחָה לא הַנְשְׁתִּי כָּל אכֶל לְפִי וּבַעַלוֹתִי עַל משְׁכָּבִי לא נָכלְתִי לִישׁן, וַלֵיל נְדוּדִים וַנְגוֹן וְתַמְרוּרִים דָנָה לִי הַלֶּילָה הַוֶּה. - "אַבָא יְסַיִּר לְכַדּוֹ אָת אָרִץ הַעָּלִית. וְאָנִכִי אֵשְׁב פה ? נוֹרָא הַדָּבֶר!״–אָז חָשַׁבְהִי מַחְשָׁבוֹת רַבּוֹת אֵיךְ לְּהָפִיר החלשת אבי ואומר בּלבי להבניע את ואוני, להתחון לאבא וְלַבְּבּוֹת לְבָנָיוֹ, בִּי יָשִׁיב דְּבָּרוֹ – אוּלֵי יָחוּם, אוּלֵי יְרַחֵם!– וְכָבָה עָשִׂיתִי וְחַחֲנוּנֵי הוֹעִילוּ מְעָמ. אַבָּא אָמַר, כִּי לְגָרִינֶדֶלְוַלְדְּ לֹא יַקְחַנִי לְענֶשׁ עַל חַמַּאחִי ; אַבְל אָם אֵימִיב דַּרְבִּי,יָקָחַנִי לְמָקוֹם אַחֵר, שָׁנַם מְשָׁם רוֹאִים אֶת הַיּוּנְגִּפָּרוֹי וְיָתֶר הָעַנָקִים שְׁבַנִיהָ. בַשְּׁעָה הַתְּשִׁיעִית בַּבַּקֶר יָצָא אַבָּא לְגָרִינֶדֶלְנַלְדְּ וְאָנֹכִי נִשְׁאַרתִּי עַל יַד אָמָא וְלֹא מִשְׁתִּי מִמְנָה כָל הַיוֹם. אָמָא שָׁאַלַתְגִי אֵיפה הָוִיתִּי אֶתְמוֹל וַאֲגִי סְפַּרְתִּי לָה אֶת הַדֶּבָר וְהַתְנַצַּלְתִּי לְפָנֶיהָ. וְהִיא סָלְחָה לִי וַתְּצוּגִי לְבַקשׁ סְלִיחָה נַם מֵאַבָא בְשוּבוֹ מְדַּרְכּוֹ, וְסְלַח לִי נַם הוא.--בשוב אַבָא בָעֶרֶב מִדַּרְבּוֹ הִלְלַחִנִי אִמָּא בְפָנָיו וַיִשְׁמַח אַבָּא

לְבִּי דָפַּקְ בְּקְרְבִּי מִענֵג נָנַחַת, וְהַפְּרוֹת זֵקְפִּּי אָזְנֵיהָן לְקוֹל הַשׁוֹפָר וְהַבִּיטוּ בְּמְסְפְּקוֹת אָם עֲלֵיהֶן לְהַשְּׁאֵר חַּחְּתֵּיהָן, אוֹ לְלָכָת הַלְּאָה. אַכָּא הַבִּין, כִּי חָפֵּץ אָנִי מְאַד לֹתְלְעַ בְּקְרֵן לְלָכָת הַלְּאָה. זַיְבַקְשׁ מַהַנַּעַר הָרוֹעָה. כִּי יִתּן לִי אֶת כַרְנוֹ לֹתְלְעַ בְּקְרֵן כִּוֹי מְשִׁם וַיַּשְׁתַר לוֹי. וּמֵה מְּאֲשֶׁר הָיִיתִי בְּתְקְעִי בְּקְרֵן הָרוֹעָה. בַּנְּדוֹל אִם שְׁמַח הוֹא הָרוֹעָה! – אַבְּא שָׁאֵל אֶת הָרוֹעָה הַנְּדוֹל אִם שְׁמַח הוֹא בְּחָלְנִוֹת לֹמוֹתַר מִהְיוֹת רוֹעָה.

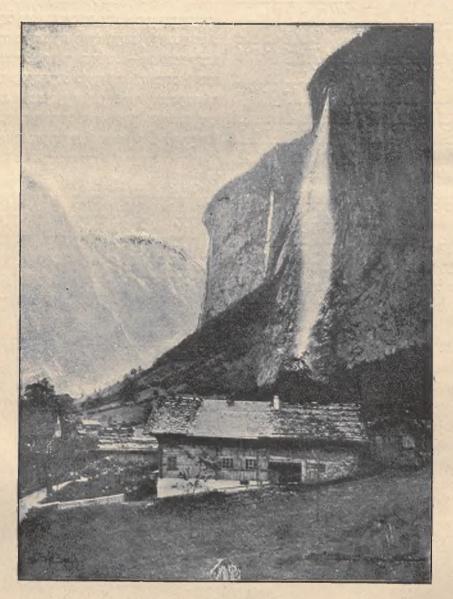
קְׁמוֹחֵר ? !–ַכָּרָא הָרוֹעֵה בְתִּמֶּהוֹן. – בְּעַד כָּל הוֹן לא צֶהְיָה לְמוֹחַר! אָנִי אוֹהַב אֶת צאני וְאֶת בְּקְרִי בְּנַבְּשִׁי, וּבְּמוֹב לָהֵם יִישַׁב וַּם לִי!

נאָני הָיִתִי רוֹצָה מְאֹד לְהַחֲלִיף אֶת חַנִּי הַחֶּדֶר שְׁלִּי בּחִיי הַרוֹעָה: אַךְ בֹּשְׁתִי לְהַנִּיד וֹאֹת לְאָבִי.

אַבָּא קְנָה מֶהָרוֹעָה יַד עֵט מְפָהָח וַסְבִּין עֵץ יָבָּה מְאַה, מַעַשֵּי יָדֵי הַנַּעַר הָרוֹעָה, וַיִשׁלֵם לוֹ בְּכְסִךְּ מְלֵא. הַנַּעַר

לְאַכָּא, כִּי עָלִי לִּקְנוֹת מִקְמֶדֶת לְרַבִּי, וַיֹּאמֶד, כִּי וֹאת יִקְנָה בְּאִינְטֶרְלַקּן, אָזְקְמַפְּתִּי לִי בְּרָחִים לְבָּנִים אֲחָדִים הַמִּתְקּוְמִים לְאָרָךְ יָמִים, וְאָחָד מֵהֶם שֹמְתִּי עַל כָּנֵף פִּי מָעִילִי. בְּלִי שְׁמְעִנוּ לְמָרְחוֹק קוֹל הַמְּצְלוֹת אֲשֶׁר עַל צַוְאָרִי הַפְּרוֹת. שְׁמַעֵנוּ לְכֵּיְת הַמְלוֹן שָׁעל יֵד הַתְּחָנָה, סְעַרְנוּ לִבִּיוּ וְאַחָר שַׁמְענוּ לְנִנְנֶרְנִאַלְפְּ, הַמִּסְע הָיָה נְחָמֶד מְאֹד. הַשָּׁמֶשׁ עִמְדָה נְחָצִי הַשְּׁמִים וְהַמָּה בְּהִירִם מְאָד. בְּעִר הָאִיר הַבְּהִיר בַּבְּתִי בְּתְרַיִם מְאָרָי בְּבְּרִים לְעָלוֹת שַׁיִים לְבָּנִי מִשְּׁמִי בִּים נְמִנְּיִם וּמַעְבִיים לְעַלוֹת שַׁיִית הַשְּּמְיִה. הַנְּבִּי מִפְּעִי הַבּיִּים לְבָּוֹי בְּנִיים בְּתָּבִי בִּמִיּיִ בְּבִּים נִמְנִים וְמַעִּיִים וְמַבְּיִים וְמַעִּילִים לַעֲלוֹת שַׁיִית הַשְּּמְיִמָּה. בִּבְּים נִמְנִים לְמָלוֹת שַׁיִית הַשְּּמְיִם נִאָּרִים וְמִעְבִילִים לְעֵלוֹת שַׁיִית הַשְּּמְיִם נְאָרִים נִמְיִבְּים וּמִעְבִילִים לְעֵלוֹת שַׁיִית הַאָּיִים נְאָרִים נִמִּים וְמִנְבִּים וּמִעְבִּילִים לְעֵלוֹת שַׁיִית הַבְּמִים נְאָרִים וּמִבְּרִם וּמִעְבִילִים לְעֵלוֹת שַׁיִית הַבְּבִים נְאִרִים עִמוֹבְּי עִּמוֹבְּי עִמוֹב לִים נְמִילִים לְעַלוֹת שַׁיִית הָּבְּים נְאִינִים עִּמוֹב וּעִים בְּיִבְים וּמִיבְרִם וּמִילִים לְעַלוֹת בְּבִּים נְאִנִים נְאָבִיים נְמִים מִבְּבְיִם וּמִילִים וּעִים בִּיִּים נְמִים מִבְּיִב מִינִים עִמוֹב בּיִים עִמוֹב בְּעִים בְּיִבִים עִמוֹב בְּיִבְּיִים עִמוֹב בְּעִשִּיים וְמִים מִבְּיבְים וּמִיבְילִים לְנִבְּלוֹת בְּבִּים נְאִבְּיוֹים בְּבִּים נְּיִבְּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִים בְּבִּים בְּיִבְים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּבְיים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיוֹבְיִיים בְּבְיים בְּיִים בְ

וְּהָנֶּה רַעָם אַדִּיר עוכה מֶּבֶּרֶב הֶּהָרִים נְאֶתְנוֹוַ וֹ וְאַבָּא קָרַב אָלַי וַיַּעֲבֶר יְדוֹ עַל לֶהְיִי. הַרָעַם ?



לויטרברוני.

בן אַבָּא וּמַאַיִן בָא הָרַעַם הַוָּה ? הַן הַשְּׁמַיִם מְהוֹרִים בּעָנִים. מָעַנִים.

הו שאון נוש קרח נְדוֹל, שֶׁנְפַל מִמְרוֹם הַר קרַח צֶּחָד. עוֹד רְנָעִים מִסְפָּר הִסְתַּבּלְתִּי בְּעַנְקִים הָאַיְמִים הָאֵלָה. אַיִּד. עוֹד רְנָעִים מִסְפָּר הִסְתַּבּלְתִּי בְּעַנְקִים הָאַלֶּה! – אַבְּא הוֹסִיף הוֹי. מַה מָאר הָמַנְתִּי לְעָמֵת הָעַנְקִים הָאַלֶּה! – אַבְּא הוֹסִיף לְהַתְּבוֹנֵן בָּהָם וַאֲמַר פָּנָה אֵלִי נִיאמר:

- הָבָּה וַלְכָה מָזֶה לְבֵית הָאוֹרְחִים ״וּוִנְגִּפָּרוֹי הוֹמֵיל״. וּמְשֵׁם אַרָאָך אָת הַנָּבְעָה, הַנַּקְרָאָה על שֵׁם בירוֹן הַמְשׁוֹרֵר האנגלי הגדול אשר שר גם שיבי ציון וירושלים י). בָּקָמָדָה הָלַכָתִי עם אָבִי אֶל הַמֶּקוֹם הַהוֹא וָאֵרֵא אֵת הַגִּבְעַה, אַשר מִמֶּנָה השָׁקִיף הַמְּשׁוֹרֵר הַנְּרוֹל עַל הַעַנְקִים הָאֵימִים הנפלאים. אַכָּא ספַר לִי. כִּי הַמְשׁוֹבֵר בִירוֹן שֶׁר בְשִׁירִים בעודני נער קטן, ואכנא בו מאד. ואבא באר לי מראה הַמָּקוֹם וְהַפְּבִיבָה. וַיִּקְרָא לִי בְשֵׁם אֶת הָעַנָקִים הַנּוֹרָאִים הָאֵלֶה. הָעוֹמֶרים לִימִין הַיּוּנָנְפָרוֹי וַלְשָׁמֹאלָה. אֲנַחְנוּ הוֹסֵפְנוּ ללכת ולהתשנג על נפלאות השבע. ובינתים נטתה השמש לַערב. ומַהַנָה הוֹד נוֹרָא נָנֶלָה לַעִינִי, מַחַנֵה שָׁקִיעת הַשְּׁמְשׁ באָרֶץ הַהָּרִים אַשֶּׁר לֹא יִתֹאַר בַּמְלִים. - אַז שַבְנוּ לְבֵּית הַתְּחָנָה. בְשִׁבְחֵנוּ בָרבֶּבֶת עַלוּ לְאָזְנֵי מבֶּל הָעַבְרים מַנִנִּינַת השניצים הנפלאה. ובעברי דרד ונגון הגיעה לאוני המנגינה הַוֹאת. בְּלוּלָה בַּתְרוּצַת לַרְנֵי הַרוֹצִים מִבְּבֵּר הַמִּרְעָה, שֶׁהָיִינוּ שֶׁם לִפַּנִ זָהָ. אֵין זאת כִי הַרוֹעִים אוֹסְפַּים עַתָּה אָת עַדְרֵיהָם. וּבְוַכְרי כִּי עוֹד מָעַט וְעָזַבְתִּי אֶת הָאֶרֶץ הַיָּכָּה הַזֹּאת. לְשׁוּב לעירי בקשנהובשוממה הרנשתי לחץ בלבי ורמעות עלו בָּעֵינֵי: וֹבְהַתְרַנְּשׁוּתִי רָשַׁמְתִּי בְּסַבְּרִי אֶת הַדְּבָרים הָאֵלֵה: "מה יָקַרְתְּ לִי, אָרֶץ שׁוִיציָה הַיִּפָּה! מה מִאשר הָיִיתִי לוּ נוֹלַדְתַּי בֵּין הַרָרִיךְ! מַה שוֹב הָיָה לִי, לוּ רוֹעֶה הַיִּיתִי! כָּל הַנְּמִים בָקְרָתִי אָז עַל הָהָרִים הָרָמִים יַחַר עַם צאני וְעַם בְּלָבִי! אָהָהּ מָה רַע עַלַי הַמַּעָשָה לְשׁוּב לְעִירִי הַשׁוֹמֵמְה וּלְּםְדְרִי הַצָּר!״ – אַבָּא הָבִּיר בִּי עִצְבוֹנִי נַשְּׁאֲלְנִי לְסַבַּת

י) שִׁיכִיו הְרְנְּמוּ עַבְרֵיתּ עֵל יְדֵי הַמְשׁוֹרְרִים וְהוּדָה לֵבּ נֹרְדוּוּ וְשָׁלֹמֵה מַנְּרֶלְכֶּרָן.

אָין דָּכָר, אַבָּא, –עָנִיתִי, –אָנֹכִי חוֹשֵׁב מָה פְּאֲשֶׁרִים — הַם בַּנִי שִׁוּאַיָּה, כִּי אָרץ יָפָה וְנַהְדָּרָה כָּזֹאת לֶהָם!

ראונם הַם הַשְּׁוַיצִים הַפּוֹבִים. כִּי תְהִי לֶהֶם אֶרֶץ־ בְּלֵאוֹת כֵּוֹאתּ –הָשִׁיב אַבָּא.

הַנּוֹפְלִים אָנוּ - בְּקנְאָדְ, הַנְהוּדִים - אָמֶרְתִּי בְקנְאָדְ, הְנִוֹפְלִים אָנוּ - בַּנוֹפְלִים אָנוּ -מָבֶם ?

- נם הַיְהוּדִים טוֹבִים הַמֶּה בְנִי.

י ופרוע אין לנו אָרץ חָמְדָּה בָּזאת ? בּרוּעַ. אַבָּא ?--שָׁנִיתִי שָׁאֵלֶתִי בְּיָנוֹן וּכְתַמְרוּרִים רַבִּים.

נוּ בְּנִי, אֶרֶץ יָפָּה וּמְבֹרֶכָה מָאד. נַּם בָהּ הָרִים וַעֲמָקִים, נַם בָּה יַמִּים וּנְהָרוֹת, עֲצִי פְרִי וְשׁוֹשׁנִי חָמֶד, וַהָאָרֶץ הַהִיא אַרְצנוּ הִיא. כּאֲשֶׁר יָדַעָהָ, וּבֹשְׁמֵנוּ תִקְּרֵא אָרָץ יִשִּׁרָאִל״.

ומה יהן ומה יוסיף לנו אם על שמנו תְקְּרֵא. — יהָאָרֶץ בִּידִי זָרִים הנָהָ.

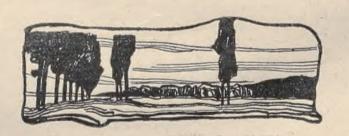
אָבָל הָקוָתֵנוּ חֲזָקָה. כִּי עוֹר שׁוֹב נְשׁוּבאַלֶּיהְ וְהָיִינוּ לעם חִי באַרצוֹ.

באנוּ אֶל המלוֹן וְאִמָּא קְבְּלֹתְנוּ בִּוְרֹעוֹת פְּתוּחוֹת וַהִּוֹשָׁקֵנִי חֵלִיפוֹת.

קבר כָּלוּ עֵינֵי מִיַּחַל לֶכְםּ הַקְּרָאָה הְאָנֹכִי דִמִיתִי.
כִּי תְבֹאוּ בַּמַּפֶּע הַקְּדֶם נָאֵלְדְ לְבִית הַנְּתִיבּוֹת לְקְבַל בְּנִיכָם;
וּבְרְאוֹתִי. כִּי לֹא בָאתָם. דָּאַנְתִי לְשְׁלוֹמְכֶם. כִּי אֲמִרְתִּי:מִי
יוֹדַעַ אֵת אֲשֶׁר כְּרְבֶם בַּדֶּרְהְ וְהָעֲלִיָּה בָּהָרִים מְסְבָּנָה מֵאד.
אָה, בְּרוּהְ. הַשֵּׁם כִּי שַׁבְתֶם בִּשְׁלוֹם. וַאְנֹכִי. הוֹסִיפָּה בְּלֹא אָה, בְּרוֹם לִנְםע עוֹר. כְּלוֹם יֵשׁ שֵׁעוֹר לֹנִםִיעוֹת ? וֹמַה יִּתְנוֹּ וֹמָה יִתְנוֹ מִמֹי הַמִּיּוֹלִים הַמִּיִּלִים הַמְּיִּלִים הַמְּיִּלִים הַמְּיִּלִים?

מוֹב וְנָפֶה! – אָפֵר אַבָּא – לְעֵת עַהָּה תְנִי לְנוּ בְּהַבּמְצְּכְלִים הַטוֹבִים שֶׁהַכִּינוֹת לְנוּ, כִּי רְעַבִים הִנֵּנוּ, –אִפְּא הוֹבִילתְנוּ אֵל הַשְּׁלְחָן הָעָרוּף, הַמְּלָא כָל מוֹב, וַנִּאַכֵּל וַנְּשְׁתְּ, נְשְׁלֹחָן הָעָרוּף, הַמְּלָא כָל מוֹב, וַנִּאַכֵּל וַנְשְׁתְּ, נְשְׁלֹחָן הָעָרוּף, בַּמְלְא כָל מוֹב, וַנִּאַכֵּל וַנְשְׁתְּ, נְשָׁרִם בְּעָל מִשְׁכְּבֵנוּ וַאֲנִי אַךְ שְׁכַבְּתִּי וַ אֲנִי אַךְ שְׁכַבְּתִּי וֹאֲנִי אַךְ שְׁכַבְּתִּי וֹאֲנִי אַרְ שִׁכַבְּתִּי. וֹאֵנִי אַרְ שִׁכַבְּתִי. וֹאֲנִי אַרְ שִׁכַבְּתִּי וֹאֲנִי אַרְ שִׁכְּבְּתִי וֹאֲנִי בּרָּי

בְּיוֹם הַמָּחֶרֶת יָשַׁבְנוּ בְרַכֶּבֶת לְשׁוּב לְעִיר מוֹלַרְתִּי. שׁלְ מוֹן.





## פַעשָה בְעַכְבָּר שֶׁחְזַר אֲחֲרֵי אִשְּה. \*)

222

עַכְבֶּר אֶחָד יַחְסָן נְּדוֹל וְנָכּוֹר מְפְּרְסָם שֻׁנָּמְלֵׁט מַכּּף חָתוּל עֵנָה רָצָה לְשֵׁאת אֲשָׁה. בָּאוּ אֵלְיו שַׁדְכָנִים מִכָּל הַחוֹרִים. שַׁדְכָנִים לְּבָּלְתוֹ. הָלֵּךְ הַבְּחוּר הָחָמָן לְבַּקְּר בַּחוֹרִים וְלֹא מָצָא אַף כַּלְּה אַחַת כִלְבָּבוֹ. כַּלְה זוּ בְתוּלְה יָפְה הִיא שֻׁעִינִיהְ שְׁחוֹרוֹת וּשְׁכְּמָה מְנְּדְל. אַךְ הַמְחָתוּן אֵינוֹ עָשִׁיר. מְקְתוֹן זֶה עֲשִׁיר נְּדוֹל הוּא וְחוֹרוֹ מְלָא נִרוֹת שֶׁל חַלֶּב, אֲבָּל עַם־הָאָרֶן הוּא וְאַף עָלֶה אָחָד שֶׁל סַבֶּּר אֵין לוֹ. מְלָבְר הַיִּא. רָאָה הָעְרָבְּר שַׁאֵין חוֹר בְּלִי פְּסוֹל וִיאמֵר:

אין בָּעַבְבָּרִים מְשְׁלִי. אצא וָאָשׁוּט בָאָרֶץ. אוּלי – אין בָּעַבְבָּרִים מְשְׁלִי. אַנִא לִי בַּלָה נָאָה שֶׁלֹא מִבְנִי עִמִי.

הַשְׁבִּים הָעַכְבָּר וְיָצָא בַּבֹּקָר וְרָאָה אֶת הַשֶּׁמֶשׁ בְּשֶׁהִיא עוֹלְה מָפָּאַת מִוְרָח וּמְאִירָה בְּוֹהֵר הָאַרְנָּמֶן: "בַּלְּה זוֹ נָאָה הִיא לִי" – חָשֵׁב הָעַכְבָּר וַיִּשְׂא מְשֶׁלוֹ וַיִּאמֵר:

> "בּאֵי כַלָּה, בּאִי כַלְּה, מְאוֹר עִינֵים! אָהָי אֶל חוֹרִי תַּלְכִי, תַּחַת הַכִּירִיִם –

שָׁם הַּדְצִי אשֶׁר, שָׁם הַּרְאִי חַיִּים וּ" אָמְרָה לוֹ הַשֶּׁמֶשׁ: ״אָגי אֵני הְנִינָה לְּךְּ, עַכְבָּר נִכְבָּר, שֶׁאַתָּה נְבּוֹר בָּן־חוֹרִים נְאָנִי--ְמָהאָגִי וֹמֵה כּחִי: עֻנְנָה עוֹבֶּרֶת יּמֵשְׁחִירָה בְּנִי. הָעֻנְנָ הַ – רַק הִיא נָאָה לְךְּ, שַׁבּחָה נְּרוֹל מִבּחִי: הִיא שוֹפֶּבֶת מְטְר, מוֹרָה בָרָקִים וּמְחוֹלֶלֶת רְעָמִים. אַךְ לַךְּ נָאָה, אַךְּ לֹךְּ יַאָה כַלָּה כְּוֹוֹי.

הַלֹךְ הַעַּבְבָּר וּמָצָא אֶת הַעַנְנָהּ כְּשָׁהִיא שָׁטָה מֵעל לַנְהָר. מַבִּימָה בִּרְאִי־הַמֵּים וּמִימִיבָה אֶת מִקְלְעוֹת ראשָׁה. בּם כַּלָּה זוּ נָאָה הִיא" – חָשַׁב הָעַבְבָּר. – וַיִּשְּׁא מְשְׁלוֹ ניאמר:

באי כַלָּה. באי כַלָּה. עַנְנָה בַּת שָׁכְּים ! אַתִּי אֶל חוֹרִי תַּלְכִי. תַּסת סַכִּירֵיִם — שָׁם תִּדְעִי אשֶׁר. שָׁם תִּרְאי חַיִּים !" אָבְיָרָה לוֹ הָעֲנָנָה : אָצִי אִינִי דְּגִּינָה לְדְּ, עַכְּבָּר נְּכְבָּד. שָׁאַתָּה נָבּוֹר בָּן־חוֹרִים. וַאָּנִי —מָה אָנִי וֹמֵה כֹּחִי ? רוּם בָּאָה שָׁאַתָּה נָבּוֹר בָּן־חוֹרִים.

על פי אַנָּדה יַפּונית.

וְנוֹשְאָה אוֹתִי אֶל אֲשֶׁר תַּחְפֹּץ. הָרוּם – רַק הִיא נָאָה לְדְּּי שֶׁכּחָה נְּדוֹל מִכּחִי; הִיא מַכָּה נִלִּים בִּיָם וְעוֹקֶרֶת עַצִּים בַּיַּער. אַדְ לָדְ נָאָה. אַדְ לָדְ יָאָה כַּלָּה כָּוֹי״.

הָלַךְ הָעַבְבֶּר וּמָצָא אֶת הָרוּחַ, בְּשֶׁהִיא מִשְׁתַּעֲשַׁעַת בַּדַרִפִּים וְרוֹכֶּרֶת בֵּין הַשׁוֹשַׁנִּים: "נַּם כֵּלֶה זוּ נָאָה הִיא" – חָשֵׁב הַעַבְבַּר. וַיִּשָּׂא מִשָּׁלוֹ וַיֹּאמֵר:

> ״בּאֵי כַלְּה. בּאִי כַלְּה. קַלַּת הַבְּנָפְיִם ! אַהִי אֶל חוֹרִי תַלְבִּי. מַחַת הַבִּירִים — שָׁם תִּדְעִי אשֶׁר. שָׁם תִּרְאֵי חַיִּם !״

אָמְרָה לוֹ הָרוּחַ: ״אָנִי אֵינִי הֲגוּנָה לְּךָּ, עַכְבֶּר נִכְבָּר, שָׁצִּחָה נְּבּוֹר בָּן־חוֹרִים, וַאֲנִי–מָה אַנִי וּמַה כּחִי ּ? הַחוֹמָה עוֹצֶרֶת בַּעֲרִי, הַחוֹמָה – רַק הִיא נָאָה לְךָּ, שֶׁכּחָה נְּרוֹל מִכּחִי: כְּלָה אַבְנִי עִוֹית, שְׁעָרִיהָ בַּרְוֵל וּמִנְדְּלֵיהָ עַנְקִי אַל מַכְּחִי: כְּלָה אַבְנִי עִוֹית, שְׁעָרִיהָ בַּרְוֵל וּמִנְדְּלִיהָ עַנְקִי אַל אַבָּי בְּלָה בָוֹוּ".

הַלַךְ הָעַכְבֶּר וּמָצָא אֶת הַחוֹמָה, כְשַׁהִיא עוֹמֶהֶת בּמְרוֹם הָהָר: בְּלְּה לְבָּנָה כַשֶּׁלָג, וּמְתוֹדְ רָאשִׁיהִ־חַיִּל מַוְיָנִים מְתְנוֹצְצוֹת עֵינִים־חַלּוֹנוֹת בְּרִמְרוּמִי־עַרֶב,וְאַנְשִׁי־חַיִּל מַוְיָנִים סוֹּבְבִּים עָלֶיהָ וְשׁוֹמְרִים אוֹתָה: עַּם כַּלְּה זוּ נָאָה הִיא״ – הַשָּׁב הַעַרְבָּר. נִיִּשָּׁא מְשָׁלוֹ וַיֹּאמֵר:

״בּאֵי כַלֶּה. בּאִי כַלֶּה. חוֹמָה גְבֹּהָה כַשְּׁמִים! אָתִּי אֶל חוֹרִי תַלְּכִּי. פּחַת הַכִּירַיִם – שָׁם תַּדְעִי אשֶׁר. שָׁם תִּרְאִי חַיִּים!״ ז לו החומה: ״אני איני הנונה לה עכבר נכבר

אָמָרָה לוֹ הַחוֹמָה: אַנִּי אֵינִי הָגוּנָה לְּדְּּעַכְבָּר נִכְבָּר, שָׁאַתָּה נָבּוֹר בֶּןְ־חוֹרִים נְאָנִי – מָה אָנִי וּמַה כֹּחִי ? הָעַכְבָּרִים מְחַמְמִים בָּגִירוֹמֵי וָחוֹתְרִים יְסוֹדוֹמָי״...

אם בּן, אָמִר דָעַכְבָּר – אֵין בָּעוֹלֶם כּלְּה נְאָה וַחֲשׁוּכָה מִבּת־עַּכְבָּר! דָלְדְ וְשָׁבּ אָל עַמוֹ וְלָקַח לוֹ בּתּד עַכְבָּר כְּאַרַח בָּל הָעַכְבָּרים. וַיִּלְרוּ לָהֶם בָּנִים וּבָּנוֹת שֶׁכְּלְּם בְּרוּרִים כְּלָם גַּבּוֹרִים בְּנִי־חוֹרִים הַרְאוּיִים לַעַלוֹת – – עַל שֶׁלְ חַן הָחָתוּל.

# מרשות

כִירוּשְׁלַיִם. - תַּלְמִידִי הַמָּהְלְקָה הַנְּבֹהְה שֵׁל בֵּית הַפַּפִּר הַנְּבְרָא עַל שֵׁם הַנְּדִיב לֶמֶל וֹמוֹרִיהָם בְּאֹשָׁם עוֹשִׁים לְעִתִּים קְרוֹבוֹת שִּיּילִים וּמַפְּעוֹת לִמְקוֹמוֹת שׁוֹנִים בְּאָרֶץ. וּבִיוֹם ה' ט' סִיוָן נְסְעוּ אַרְבְּעָה וְעַשְׂרִים תַּלְמִידִים בְּלְוַיִת הַמְנְהֵל מֵר אָבְּרִים כֹּהַן וְהַמּוֹרִים מֵר יָלִין וּפְּרָם שְׁכָּמָה לְהַתְּבּוֹנִן אֵל מִנְהֲנִי הַשְׁוֹמְרוֹנִים וּתְּפְּלוֹתִיהָם, וְאֵל מַנְּהְרָי בְּשׁׁנְיוֹתְיהָם אָת חַג הֹשְּבְעוֹת, שָׁהְל אִצְלִם בּּשְׁנָה הַזֹּאת בְּיוֹם הַשְּנִים עָשֶּׁר לְהַדְשׁ סִיוָן, כִּי הִשׁוֹמְרוֹנִים מַתְחִילִים לְסִפּר אָת יְמִי הַפְּפְירָה לֹא מִיּוֹם הִשְׁנִי שָׁל חַג הַפְּסָה כְּמוֹנִי, כִּי אִם בִּיּוֹם הָרִאשוֹן שָּהוּא הַבְּּסְה בְּמוֹנִי, כִּי אִם בִּיּוֹם הָרִאשוֹן שָּהוּא הָאַחַרוֹן לְפְפַה. מִּן הִיּוֹם הַרָּאשוֹן שָּהוּא הָאַחֵרוֹן לְפְפַה.

הם הגיעו שכמה ביום הששי אתר האהרים ויספיקו להתבונן לארחות השומרונים ומנהגי תייהם ותפלותיהם ביום השבת. במוצאי השבת אתר האות השומר המנהגי תייהם ותפלותיהם ביום השבת. במוצאי השבת אתר הצות הלילה התבוננו לסדר עליהם לרגל אל הר גריזים, והם עשופים בלם במעיליהם הלבנים והולכים בשתי שורות ומתפללים וכורעים ומשתחוים בכל מקומות קדשיהם אשר בהר הזה. ביום א' לפני האהרים בטעו שומרונה ויתבונגו לעתיקותיה מימי ממלכת הורדום, אשר הסב שמה סבסתה, הוא שמה עד היום. וביום הישני בערב שבו ירושלימה.

רַבְּנֵי יְרוּשׁלֵיִם הוֹצִּיאוּ קוֹל קוֹרַא לְאַחִינוּ בְנִי יְרוּשׁלַיִם, — ווָה חָכָנוֹ:

הַכְרְזָה יוֹצְאָה בָזָה אָל קהַל עָדַת יִשְׂרָאַל בְּעִיר קַּרְשׁנוּ יִרוּשֵּלִים (תְּבָּנָה וַתְּפֹּנְן). לְהַתְעוֹרֵר בְּתְפַּלָּה וּבְּקְשׁת בַחְמִים עַל אַחִינוּ עַם יִי הַנְּפּוֹצִים בּנּוֹלָה הָעוֹמְדִים בַּצְּרָה. עַל קְהָלַת הַקְּדָשׁ בַּעִיר קִישׁינוֹב, אַשֶּׁר הַיְתָה לְבוֹ וַלְמַשְּׁפָּה, וַבִּבִים נָהַרְגוּ וְנִשְׁפַּךְ דְּמָם בַּמִים בִּיִדִי שׁוֹפִיהָם וְנַם סִפְּרִי תוֹרָה גָקְרְעוּ וַיִשְׁמֵאוּם זָרִים, וְעַל קָרָן יִשֹרָאל בַּכְלַל אַשֶּׁר הִנִּיע עַד אָרִץ, לְבִנְה וּלֹחָרְפָּה.

וְעַלֵּינוּ לְהַתְּעוֹרֵר כִּתְפּלָה וְבַתַהַנוּנִים לְאָבִינוּ שֶׁבּשִׁמִים, כִּי יָחוּם וַיַרְהֵם אֶת שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל שֶׁה נְדְּחָה. וְלַכַן נִקְבַּע הַיּוֹם הָעשִׁרִים לְחֹרֶש סִיוַן לִיוֹם תְּפַלָּה וְתַהַנוּנִים בְּבָתִּי הַתְּפָּלָה הַנְּדְ'לִים, וּלְבַקְּר בִּיוֹם הַוָּה אֶת הַפְּקוֹמוֹת הַקְּרוֹשִׁים, וּכִיחוּר אֵצֶל הַכֹּתַל הַפַּעַרְבִי וְקְבַּר רַהֵּל אִמְנוּי."

וּבְיוֹם הַתְּשְׁעָה עָשֶׂר לְהַדְשׁ זָה עָשׂוּ אַחִינוּ הַפְּפַרְדִּים הַזְּכְּרָה לְנִשׁמוֹת הַקְּדוֹשִׁים הָרוֹנִי קִישִׁינוֹבּ בְּבִית הַפּּרְרָשׁ הִנְּדוֹל וְהִנְהִדְּר

הַנַּקרָא עֵל שַׁם רַבִּי יוֹחָנָן בָּן זַכָּאִי. בִּית הַמִּדְרָשׁ הָיָה מְלַא הַמוֹן רַב. וְאָחָד מַרַבְּנֵי הַסְפַרְדִּים נְשָׂא עֲלִיהָם בְּעַבְרִית מִסְפַּד מר, וְתַלְמִידִי הַתַּלְמִיד תַּוֹרָה שׁל הַפְּבַּרְדִּים שׁרוּ שִׁירִי קִינָה וָאָבַל.

בְּיוֹם הָעֶשׁרִים וְאֶחָד לְחֹדְשׁ סִיוֹן חָגְגוּ בְנִי יְרוּשׁלֵיֵם בְּרֹב בְּאֵר אָת חֲנָבָּת בִּית הַבְּנֶסֶת הַנָּהְדָּר יְקְהָלֵּת יַעִקְב״ וּבְּהִי מחְסָה לְעַנִיִּים אָהֶלִי יַעַקְב״, שְׁבָּנָה הַנְּדִיב יַעַקְב בְּרוֹדָה מִוְרְשָׁה. הַרחוֹב הַחְדְשׁ אוֹ הַשְׁכוּנָה הַהַדְשָׁה אָהָלִי יַעַקְב״ מְצְטִינִת בַּבְּחִיה הַיָּפִים יוֹתֵר מִכֵּל הַשְׁכוּנוֹת שַׁבַּסְבִיבוֹת יְרוּשׁלִים.

שׁשֶּרְּ מִיֹם. – בִּיוֹם 20 יוני יָרַד נְשָׁם נְּדוֹל בְּיַקְּמֵרינוֹסְלָב הַפִּים נְּבְרוֹ מָאֵד נִיְבְאוּ אָל הַפַּרְתְּכִים, נַּם כָּל הַפְּעוֹנוֹת הַנְּמוּכִים הַפִּים נְּבְרוֹ מַאִד נִיְבְאוּ אָל הַפַּרְתְּכִים, נַּם כָּל הַפְּעוֹנוֹת הַנְּמוּכִים וְאָּל הָבִּיל אָת נַפְּשׁ יַלְדִיהָם הַקְּמַנִּים וְאָת הַפְּצִיהָם הַיּוֹתַר יְקְרִים וְיִּפְּלְטוּ אָל שְׁבַנִיהָם הַיּוֹשְׁבִים בְּמְעוֹנוֹת הָעָליוֹנִים. בְּמִרְתְפִים אַחְדִים עָלוּ הַפִּים בְּנְבָה אַרְשִׁין נָהַצִּי נַיּסְחָפוּ אָת כְּלִי הַבִּית הַקְּטַנִּים וַיִּנְרְפּוֹם, וְהְרְחוֹכוֹת נֶהָפָּכוּ אַרְשׁין נָהַצִּי נִיּסְחָפוּ אָת כְּלִי הַבִּית הַקְּטַנִּים וַיִּנְרְפוֹם, וְהְרְחוֹכוֹת נֶהָפָּכוּ לְנָתַל שׁוֹפַף, עַד כִּי לֹא יָכְלוֹ הַמָּרְכְּבוֹת לַעֲבֹר בַּהַם.

בְּאַנְגַלְיָה יְרֵדוּ נְשְׁמִים מְרְבִּים מְאד, עֵד כִּי כֵּל עַמֶּק הַשְּמִדָּה מִכְּפָּה בָמִים. וַיִשׁ מִקוֹמוֹת אֲשׁר נְהַפָּכוּ לֹאַנִם מִים נְּדוֹל. בַּנִנִּי מִיּוּל רַבִּים צָדִים דְּנִים. אָת הַפּוֹסְטָה וּמִינִי הַמְּזוֹן מוֹבִילִים בְּסִירוֹת דּוּנָה.

סוּפַת שֶׁלֶג. – בְּלִיסַבּוֹן, בִּירַת בּוּרְטוּגַל, הָיְתָה בַיָּמִים הָאֲבֶּל הַחֹף הָאֲבֶּל הַחֹף הָאֲבֶל הַחֹף שְּבֶּעָה אָנֶיה אָתָה הָשְּבִיעָה הָסְבִּיר הַחְּצִיר הָשְׁרַת וְּבָל, הַשְּׁרוֹת מְבָּסִים בִּשְׁלָג. אֵין אִישׁ מִיוֹשְׁבִי בִּיִּרְטוֹת מְבָּסִים בִּשִּׁלָג. אֵין אִישׁ מִיוֹשְׁבִי בִּיִּרְטוֹת מִבְּסִים בִּשִּׁלָג. אֵין אִישׁ מִיוֹשְׁבִי בּוֹרָאָה כְזוֹּ.

צמח מָתוֹּלן. – בְּאַמּריִלְה מְצְאוּ צַמְּה צָמַח הַמְּתוֹּלְ פּיּ עַשְרִים־שַׁלִשִׁים מִלְנָה הַפְּבֶּר.

בית ספר עברי - לְפְנֵי שְׁבְעָה חֲרְשִׁים יָסֵר בְּאוֹדְסָה אַחַר מַרָּאשׁי הַצִּיוֹנִים הַהָּקְפוֹר אֲבִינוֹבְיצֵקִי בִּית סַפְּר עִבְרִי לְמַתְחִילִים לְהוֹרוֹת בּוֹ עִבְרִית בְּעבְרִית. וְבִיוֹם הָעֵשְׁרִים וְתַשַע לְהֹרֶשׁ מֵי הְיוֹ בְּבִית הַפְּפָר הַזֶּה הַבְּחִינוֹת לֵלְפוּדִים הָעבְרִים לְעִינֵי חָכְמִים וְסוֹפְרִים וְבִית הַפְּפָר הַזֶּה הַבְּחִינוֹת לֵלְפוּנִדִים הָעבְרִים לְעִינֵי חָכְמִים וְסוֹפְרִים וְבָּהָה הַמְּבְרִים הַמְּרָכְם מַאָרֵץ יִשְׁרָאֵל מֵר יִשְׂרָאֵל בָּלְקִינְדְּ, וַיִּשְׂמְחוֹ מְאֹד לִשְׁרָע אֶת הַיְלְדִים הַקְּפָנִים בְּרְבְּרִים עַבְרִית בְשְׁבָּה טִבְעִית וְעוֹשִׁים הַיֹּלְ בַּלְמִינִה.





התנצלות.

הַ דּוֹרָ ה: הוֹי, וְלָרִים, מַדּוֹע וָה בָּאתֶם אַלֵּי דְּוְקָא הַיִּים: הַיַּל דִים: אָפָא אָמָרָה: מַה תַּעִשׁוֹּ אַהַרָת בְּאַיִּיר רַע בָּנָה:

## अथथथथथथथथथथथथथथथथथथथथ

בעד יתומי ההרוגים בקישינוב:

אכרהם בּרים, ישראל רבינוביץ ויעקב שפַנבּוּ־ג (אילאינצי) אספו סך 5,79 ר׳ מאת: רבקה ברים 1,10 ר׳; אברהם ברים, ישראל רביניביץ, אברהם רבינוביץ, - כ״א 1 ר׳; בני וַיספְלד ושפַנבורנ 75 ק׳; אליהו שפירינסקי 20 ק׳; אהרן רבקה׳ם, יצחק ביליצקי, ליב ברגילסון, חיים הוֹכֵר – כ״א 10 ק׳; יהושע וַרניק 9 ק׳; שלום לימבק, מרדכי סופרטים, יצחק סטריזיבסקי, זאב יַגוֹר, דוד ציפרין – כ"א 5 ק"; אחר נכיון המשלוח נשאר סך 5,64 ר׳. – ניסן משכיל לאיתן (ורשה) 50 ק׳. – בכפר פיסרובקה (פלך פולטבה) נדבו: לופובק, פינקסביץ, רונויַ:סקי - כ״א 50 קי; ח. הופמי, כהן — כיא <sup>25</sup> קי; ל. רונווינסקי, בנישבסקי. — - ביא  $^{20}$  ק׳; הופמן, י. פינקסביץ - ה״א ל ק׳; ס״ה:  $^{20}$  ר׳. מלאובה (בסרביה) שולח אלינו מר י. ששינברג 3 ר׳ אשר נדבו: ישראל שפר, יוסף פומרנץ — כ"א <sup>25</sup> ק"; יצחק כהן <sup>20</sup> ק"; ראיבן קלימן 15 ק׳; דוד וַיסמָן, רבקה ביכמַן, מלכה שַבֶּר, צבי שַבְּר ב"א 10 ק'; יֶנמֶה שַפֶּר, מלבה שַפֶּר, יוסף קוֹפּמַן, דניאל וימֵנשמין, משה רוונבלם, פרץ קרלן, בנציון גרישטין, יצחק כהן, מנדל רבינוביץ, חיים ארשינפֶר, משה קרַיפֶר, דוד בַּלצַן, אליעזר אַוֶּרבוּך, חיים בלצן, אידל הורביץ, נחמן אַקרמו, משה שפר, ישראל נימרמן, בחל פירשטין, ישראל פירשטין, שמואל בַנדרסקי, יעקב פרירמן, יהושע גלדנברג, איניך קישר, יעקב חזן, אליעור שַפַּר, אלישע שיַרצמן, לאה בירינשטין, שמחה שַכְטַר, ישראל כהן, יעקב שפושניק, דור ביכמן, מנדל פישמן, צבי נוֹדֵלמן, מיכל וילבֶרמן – כ״א 5 ק׳. – יעקב, משה ויהושע מיטילמן (כפר בּוֹרְבָּוֹין, בסרביה) נדבוּ כ״א 50 קי; סיה 1,50 רי. – תלמידי בית הספת העברי בפופלני (פלך קובנה) נדבו : אליהו גולדבלם <sup>75</sup> ק'; ליב הורויץ, ואב מֶדַליה

כ"א 55 ק"; ישראל למבן, צבי בריל, יוסף מדליה - כ"א 20 ק"; ליב קודוידלר 19 ק'; משה למדן 16 ק'; יצחק מרקום, אברהם לונץ, יצחק ניסן רביניביץ, שולמית בריל, אהרן קושמן, מרדכי פק, יצחק צינמן, האחים יפה, האחים שמש, האחים נולדברנ; - כיא 10 ק' מוביה מיניסטר 8 ק'; ביילה נולדבלט 7 ק'; זונה אלשוננ, משה קלף – כיא 6 קי; דוב מלשנוון, יחוקאל ביוניק, ליב מרקום, רוד לַוין, אלתר כהן, יצחק זימסון, שרנא בלוק – ביא <sup>5</sup> ק׳: בנציון רבינוביץ 8 ק׳; סיה: 4,44 ר׳. – בסוקולי (פלך לומוה) נדבו תלמידי בית הספר של מר צנמקובסקי: אלתר נינובורנ, מרדכי נובק – כיא 15 קי; שמואל אריה, יעקב ברוביץ – כ'א 10 ק׳; גולדין 8 ק׳; פרירמן 5 ק׳; קריאל, רבינוביץ, טוקולוביץ – כ"א  $^{8}$  ק"; נחום בּרוֹביץ  $^{2}$  ק"; מיה  $^{89}$  ק"; יצחק צבי צנמקובסק" נדב 15 ק׳ על הוצאות המשלוח. - בוחור (פלך מינסק) נדבו:  $\pm 15$  כ'א פרה בוחמן. ראובן בוחמן כ'א פרה לאה קויפמן לאה קייפמן פרה ביחמן. אברהם גלדשטין, שלמה יַרַנבוּרג, אהרן בוחמן, אליהו ביחמן, בתיה קויפמן, משה שמינבק, נציל פרידמי, אהרן אלשנסקי, ניסיה בומן, יונה וישראל בוחמן, יעקב דוד ויחנובסקי, הינדה ויחנובסקי - ב"א 1,70 קי; מיה: 1,70 רי.

בעד הקרן הקימת הלאומית:

תלמידי בית הספר העברי בפופליני (פלך קובנה) נדבו 2,4 בים דרוקיר ויוסף דוחוביץ (קישינורוד) 50 קי. – 2,4

### פתרון

שתי החידות אשר בתוברת ליכוליג הוא: האות "ר", שמות הפותרים: אולשטיין יחיאל מאיר, אינדלמן ליב, איציקוביץ אברהם וחבריו, אלבליננר שמואל, אלשמין ליבה, ארשנוב צבי, בורנשמין שלמה, בורשמין משה ורפאל, בניקוב יחוקאל, ברד אברהם וחבריו, ברודנה אלמה, הנה ופסיה, בַּרלינר זַלִינ, בַּרקמַן שבתי, ברון ולמן פרץ, נורלום נחום, גיננר דור וחבריו, גלפרין צחק, גרבון צבי וישראל שלמה, נריבסקי ראובן, גרינבלמ דוב, בורנשמין הירש, וולק בנימין, נים שלמה, ניםברוים אליהו, זליקמן מיכאל יעקב, חיות חיים שבתי, מַרַכמַנבַּרג עקיבא, יבווביץ יצחק איזיק, יוּדוֹביץ איציק, יוסים ברוך, יעכויש שמשון, יָקימוֹבסקי ואב וולף, כבש יוסף, לוקשין יקותיאל, ליכשנששין צבי, ליפסון ליפה, ליפשיץ יצחק, לנדון בנציון הלמן, מיל ליפמי, מנביץ חנחים, נוביקיב זלמן, נובק איזיק, נושקובסקי ישראל. נמירובסקי ח., סַגַלוֹב שמואל, סוביל אברהם, סטולפר יצחק. ספיבק ליבוש, ספקטור יעקב, ספקטור צבי, סקלרסקי יעקב וחבריו, פונטש משה ופרץ, פושקסקי אלמר והניך, פושש ליפמן, פימרנץ חיים וחבריו, פומרנץ יהונתן פליק, פורמן אי, פמשק מובל ויצחק, פינם מאיר איםר, פישמן אליעזר יחבריו. פישמן יצחק, פלדמן יצחק, קוסוצקי יצחק, קופרוב יהושע ושלמה, קלצקו יוסף, קנשר הלל, קצבמן ישראל, קריור ברוך, קרינין שמואל, רבינוביץ אלעזר, ריב אפרים, שור יעקב, שמוממן אברהם מיכל, שליַפֶּר משה, שיפמנוביץ יהורה, שְבָּש נחום, שפירה יוסף, שצטינסקי יצחק.

המייל: הוצאת ייתושיה" בורשה.
העורכים: א. ל. בן־אביגדור וש. ל. גרדון.
כתבת ה, עולם הקטן":

KHИГОИЗДАТЕЛЬСТВО "ТУШІЯ", ВАРШАВА.

Verlag "TUSCHIJAH", Warschau

ע"פ מרק טוען). 5 חוברות. י. נרזובסקי (10 כו-כט) האח העור (ספור ע"ם

גרן). 4 חוברות. י. ב. לבגר. ון ל) הצער הראשון (ספור). הר' פ. קפ לן.

12] לא-לה) מחיי המבע (ספורים מחיי החיות , פ. ברגדל) 6 חוברות . תר'י. גרוובסקי.

15 לו-נ) מנבורי האומה (כנ"ל) 15 חוברות: 6) רבן נמליאל הזקן;

7) אלעזר בן חנניה הכהן ויוחנן בן לוף מגוש חלב; 8) רבי יותנן בן זכאי 9) רבן גמליאל דיכנה; 10) רבי יהושע מגויש חלב; בן חנניה; 11) רבי טרפון; 12) רבי ישמעאל בן אלישע; 13) רבי עקיבה בן יוסף ; 14) שמעון בר-כוכבא ; 15) רבי נמליאל רבן שמעון בן (16 17) רבי שמעון כן יוחאי; 18) רבי יוסי בן חלפתא; 19) רבי יהורה הנשיא, חוברת א'; 20) רבי יהורה הנשיא, חוברת ד'. ש. ברכן. נא-נב) הנודר דקנן (ספור, ר. 14 ממיצים). 2 חוב', הר'א, ליבו שיצקי. 15] נג-נד) ברונא הנודד (ספור). תר' א. הייכשוביץ.

16] נח) שני המלכים (ספור) תר' ב. רובינוק.

נו) נחל דמעה (אגדה קוקויה). תר' הנ"ל.

18] נז—נח) יונת המלכה (אגדה). תר' מ רוריוב

19] נט-ט) חכמת העמים (מספורי לבולי), תר'י גרזובסקי.

(כנ"ל) מאבורי דאימה (כנ"ל) 10 חוברות: 1) רבי חנינא בן חמא; 2) רב (אבא אריכא); 3) הנ"ל; 4) שמואל (ירחינאי); 5) רבי יוחנן בן נפחא; 6) הנ"ל; 7) רבי שמעון בן לקיש (ריש לקיש); 8) רב הונא ורב יהודה; 9) רבי אבוהו; 10) רבה ורב יוסף. של מה ברמן. עא – ענ) 1) אהבת אם (ספור), [21] (2) יחוקאל (ספור), י. שטינברנ. (2)

(22 עד) 1) שכולה, 2) כתב הזבובים, (3) האח והאחות, 4) רחסיר והחסידה ומעשיות). (צ עה) אשר, בת אשר, 2) צפורה (במ י שמינברג.

(אגרות). י. שטינברג. [24] עו), וו חץ תשועה, 2) מלת 11, עון 11 ווץ ויטונית הנ"ל. פלאים (אגרות). מלאים (אגרות) (1 (1 במרים של חמשה עשר, 125). מנ"ל: ברון (אגרות).

(ספור), צחוק שפתים (ספור), [26 2) האשף (ספורו. י. ב. לבנר. (מחוה לילרים). במקום דרשה (מחוה לילרים).

י. ח. טביוב. 28] פא) נשף פורים (מחוה לילדים במערכה אחת). מ. מונסביץ. [29] פב) החמסן הקטן (חייון בעלילה

אחת וחמשה מחזות). מ. הורליק. [30] פג-פד) מוסר נער רע (חייון בשמונה עשר מחזות). תר' ה נ"ל. (מזיון בעלילה אחת (מזיון בעלילה אחת וחמשה מחזות). תר' י. מ. זלקינד (מפורים מחיי המבע (מפורים מחיי

החיות, פ. ברנדל). חר׳ י. גרוובסקי מחיי הילדים בארץ ישראל (38 צא) מחיי הילדים בארץ ישראל (ספורים). מחיר כל נומר 6 ק'. פאר' לאחר או לשנים 2 ק'

מחיר בל נומר 6 ק', מאי לאחר או לשנים 2 ק'ן מל 10 בל 5 נומרים מכ' בבייבה ימה 40 ק'. מאר' 6; כל 10 נומרים מכ' הדר 80 ק'. מאר' 10 ק'.

רובינוק. 100) מעשה כבן מלך (אגרה)-ה נ"ל, 101) אן החסירה, ב] החידה(אגרות)־האתים גרים, תר' ש. ברמן. 102) אן יקמן הנכון, בן זלפה החכמה, גן המסחר הטוב (אגרוה)-הנ"ל, תר' הנ"ל. 103) א] מלך הר הוהב, ב] שלומית ושלמה (אגדות)-הנ"ל - הנ"ל. 104) אן ארון הזכוכית. ב] החתן השודד (אגדות)-הנ"ל, תר' הנ"ל. 105) עפר האילים (אנרה) --הנ"ל, תר' הנ"ל. 106) בת יחידה (ספור)-תר'א. ליבושיצקי. 107) המומרת הקמנה(ספור)-תר' הנ"ל. (108 אן המשורר העני, כן דבורה הזהנה (ספורים) - תר' הנ"ל. (109) מעשה בשלמן אחד (אגדה ערבית) -תר' הנ"ל. 110 אן המראד הגואל ב] הכוכבים שאבדו (פנטסיות) -- הר' הנ"ל. 155–111) כל אגדות ישראל (חלק ב', 45 חוב')-י, ב. לבנר, 156) צפור-הזהב (אגדה) – האחים גרים, תר' ש. ברמן. 157) החים אמיץ הלב (אגדה) - הנ"ל, תר' תנ"ל. 158) רמוצה (אגרה)- הנ"ל, חר' הנ"ל. 159 א] כפה ארומה, ב] הקציעה (אגדות)-הנ"ל, תר' הנ"ל, (160 רעת האוזים (אגרה) – הנ"ל, תר׳ מניל. 163—161) בני המלך והלביא (אגרה מזרחית, ג' חוב') - תד' ח. ד. רוזנשפיין - 164) דבורה (אגדה) - תר' פ. קפלן. 165) אי-הכוף (אגדה)-תר' א. רוזט. 166) חכמה נפלאה (ספור)-תר' חיים רבינוביץ. רבי אליעזר בן הורקנום (167,168 (תולדה)-י. פיו חס, ב) מעשה באיש מופת (ספור) - ק. ל. כילמן. 169, (170 שולמית (אגדה, מימי שלמה מלך ישראל) -י, שמינברג, 171) א] גבה מעל גבה (משל), כן המנדרי והבגדיחן(כריחה)-תר'י. ב. לבגר. 4 ק'. פאר' לכל חוברת או רשלש ביתר 2 ק'ן כל 5 נומרים כברך קמן אחד מב' בבר אַרום מחירו 25 ק'. שאר' 4 ק'ן כל 10 נודרים בכרך אחר מב' 50 ק'. שאר' 6 ק'ן כל 10 נודרים בכרך אחר

מבורך הדר בבד 75 קי . פאר' 10 ק' . מחיר כל אגדות ישראל מאת י. ב. לבנד (מאשר ממות"מ) (פורכם קמן) ח"א מכ"דרר 1.16. בבר (מאשר 141) באר"מ) בשני מרנים מכ"דרר 1.05 ב"א 1.05 ב"א מעמין ה"ב ב"א 1.05 ב"א במות מכ"ד ב"א 1.05 ב"א מתחא לב"א 1.4 קאמ". מתרה לב"א 1.4 קאמ". ב. לבנר

(מאשר ממעה"ם) 56 ק', מב' הרר 70 ק'. פאר' 10 ק'.

#### וו לנערים:

1] א-ב) מלחמת אחים (ספור ע"פ ו. י ב. לבנר הונא). (2) ג) אגריפם הראשון (ציור הסטורי). א, ז. רבינובי (ספור, טולסטוי) השבוי בקוקו (ספור, טולסטוי) ה" - ה" ה נ" ל. 1 ו-י) המוהיקני האחרון (ספור ע"פ י ב. לבנר, קופר). ספור מסע ע"ם [5 יא -יג) אי בורניא מיין־ריד). א. ז. רבינוביץ 6) יד) בני משה (אנדה). ל. מקלר 7] פו) הנדחים בירכתי צפון (ספור־ מסע). תר' מ. ס. איזנש טרט, 8|טז-כ) מגבורי האומה (תולרות ושראל ע"י ביוגרפיות) 5 חוברות: ו לילדים:

1)קובץ שיחות קמן (שיחה) מאת ר. נוסטפסון, תר' נ. פיג ס. 2) ידידי המלך עמינדב (שיחה) – הנ"ל, תר" הנ"ל. 3) הרועה וכת המלך (אנרה) -הנ"ל, תר' י. ב. לבנר. 4) אן המלך אשר שנתו נגולה, כן פרחי ששון (אנדות)-הנ"ל, תר' הנ"ל, 5) ארבעים שודדים (אגדה ערבית)-תר' מ. סילמן. 6) שלשה אחים (שיחה) -ר. גוסטפסון, תר' ג. פינס. 7) רחוב הזהב (אגרה עברית) -ל. ויול, תר' י, כ. לבנר. 10-8) א) עשר ואשר, כן גדול העליליה (אגדות ערביות)-תר' הנ"ל. 12, 11) אן נמול ישרים או רחוב מיזל, בן הרמב"ם והעלם האלם (אגדות עבריות) - ל. ויול. תר' הנ"ל. 13) החבצלות(ספור)-רוטשיץ,תר'נ. פינס. 14) הכליף-החסידה (אגדה) – הויף תר' י. ב. לבנר. 15) אן פרעה מלה מצרים וספור הסטורי) - ד'ספירל, ב] בלב־ים (אגרה מדרשית) --תר' הנ"ל, 16) איש בלי לב (אגדה א:גלית)-תר׳ א. ליבושיצקי. 17) הדיג והדגה (אנדה בחרוזים) -- א. ס. פושקין . תר' הנ"ל. 18) ל"ג בעומר (ספור) - ש. דינר. 19) הכלה האמתית (אגדה) - האחים נרים, תר' ש. ברמן. (20) יוחנן הנאמן (אנדה) – הנ"ל, תר חנ"ל. 22, 21) א] תרח אוהב הכסף ספור החולים), בן עשיר אכולל (אגרה) -תר' מ. סילמן. 23) המלך שלמה ומשחקי השחרמש (אגדה מזרחית) -תר' א. ב. . 24) לב אבן (אגדה עברית) -ל. פיליפוון, חר' פ. קפ לן . 25) אח ואחות (ספור)-תר' הנ"ל. 26) גלית תנדיב (ספור)-תר' א. ליבושיצקי. (27) לבנת שלג (אגרה) – האחים גרים תר'ש. ברמן. 28) השד ושלש שערות הוהב (אגרה) - הנ"ל, תר' הנ"ל. (29) א] בית היער, בן הנחש הלבן (אגרות)-הנ"ל, חר' הנ"ל. 30) א הברקת, ב] אשר ועני (ספורים)-י. ב. לבנר. 64-31) כל אגדות ישראל (חלק א' , 24 חוברות) - הג"ל. 65) ילד מצל (שיחה) -א, ברו פו לובסקי (36-58 משלי ילדים (3 חוברות) שלמון. 59,60 מעשה בנבוכרנצר שנהפך לדב (ספור) - י. צ. לוין. 61-75 למען אחי הקשנים (שירים מקוריים ומתרגמים , 15 חוברות) -- א, ליבושיצקי. 78 – 76) מיגון לשמחה (ספור) -ב. שמירט. תר' י. ב. לבנר. 79) ימים מקדם (ספור) --מ. הורליק. 80) ילדים עובדים (ג' ספורים: 1] יעקב, 2] ימימה (81 –90 -י. גרווב מקי. 90 –81) שיחות ילדים (10 חוברות) - י. שטינברג. 93-91) למך ולמך (ספור־אגדה)-י. צ. לוין. 95-94) נח בתבה (ספור־אגרה) - הנ"ל -196 העצמות היבשות (96-97 אנדה) — הנ"ל. 98-99) הפחה 1) עזרא ונחמיה; 2) שמעון הצדיק וחוניו Издательство "ТУШІЯ", Варшава. — Verlag "TUSCHIJAH", Warschau.

מיוחדת ל,עולם קמן.

に 口 と に 対 と פרנוני רמר ក ההורים ונתמו